



No la molestaremos más.

–No ha sido molestia. Lamento no poder ayudarles más.

*Cvičení 40: Zformulujte věty nově, ve kterých použijete namísto zvýrazněných slov **la**, **les**, **lo** nebo **le**!*

1. Teresa quería ayudar **a García y Bea**.

---

2. Mi jefe renovó **mi contrato**.

---

3. Teresa Bañeza no quiso ayudar **a Víctor Serra**.

---

4. Teresa sabe **la noticia**.

---

## Capítulo 5: De la Catedral de la Almudena a la Fuente de Cibeles

Después de despedirse de Teresa Bañeza, Bea y García regresan al hotel.

–Creo que no ha servido de mucho esta conversación, ¿no? – comenta García.

–Eso parece –dice Bea–. Lo siento, había sido idea mía, pensaba que podría darnos alguna *pista*.

–No pasa nada. Tenemos que *comprobar* cualquier posibilidad, por pequeña que sea –dice García.



Después, García y Bea, cada uno en su habitación, con *ordenadores portátiles*, revisan las *bases de datos* de la policía sobre ladrones de obras de arte, hacen llamadas telefónicas y finalmente se acuestan bastante tarde, inquietos por lo difícil que está resultando el caso.

*Cvičení 41: Dosadte sloveso v jednoduchém minulém čase (pretérito indefinido)! Dejte pozor na nepravidelné tvary!*

1. Bea (llamar) \_\_\_\_\_ a García ayer por la tarde.
2. Teresa (despedirse) \_\_\_\_\_ de los comisarios.
3. García (acostarse) \_\_\_\_\_ para dormir la siesta.
4. Los detectives (hacer) \_\_\_\_\_ su trabajo lo mejor que pueden.
5. Él no (poder) \_\_\_\_\_ llegar a tiempo.

A la mañana siguiente, mientras García se afeita en el cuarto de baño de su habitación, comienza a sonar su teléfono móvil.

“¿Quién será? Quizás sea Víctor con alguna novedad”, piensa García, y corre a responder al teléfono.

—Comisario García, dígame.

De nuevo, la voz extraña comienza a recitar *enigmáticas* palabras:

—“Para encontrar el *Infierno* hay que conocer también el Cielo. Les aconsejo que me busquen en ese lugar *sagrado*, no *medieval* sino moderno, y respondan a mi pregunta: ¿fue verdadera *piedad* contraria a la del animal con *toga*, o fue sólo lo que echa el hombre bajo el *trono* del pájaro lo que construyó esa casa?”



!

## CVIČENÍ 42

García escribe rápidamente todo lo que oye y, cuando la voz ha dejado de hablar, le pregunta, con *rabia*:

–¿Quién es usted y qué quiere decir con eso?

Pero ya han *colgado* el teléfono.

*Cvičení 42: Doplňte vhodná příčestí trpná! Dejte pozor na nepravidelné tvary!*

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. colgar    | <i>colgado</i> |
| 2. llamar    | _____          |
| 3. acostarse | _____          |
| 4. hacer     | _____          |
| 5. ver       | _____          |
| 6. decir     | _____          |

Ahora es García quien va rápidamente a la habitación de Bea, a la que da a leer el extraño mensaje que ha recibido.

–¿Qué te parece? –pregunta García a Bea, mientras ésta lo lee.

–No tengo ni idea de lo que significa. Comisario, creo que deberíamos llamar a Alfred, quizás él pueda ayudarnos.

García hace una *mueca de disgusto*:

–Parece que te ha caído simpático tu *compatriota*...

–¿Qué tiene en contra de él? Está claro que quiere ayudarnos...

–No sé, me parece extraña tu confianza en él, Bea. Siempre te han aburrido mis explicaciones sobre arte y a él le escuchas como si fuera un *oráculo*. No sé si porque ha estudiado en Heidelberg crees que sabe más arte que yo.



–Comisario, no entiendo su *actitud*. Si cree que podemos encontrar al ladrón sin ayuda de Alfred, no le llamaré.

García reflexiona y, por fin, acepta de mal humor:

–No, tienes razón, llámale. No perdemos nada por intentarlo.

### Cvičení 43: Přeložte a rozluštěte tajenku!

- |           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| 1. Mobil  | <input type="checkbox"/> ----- |
| 2. Obraz  | <input type="checkbox"/> ----- |
| 3. Výtah  | <input type="checkbox"/> ----- |
| 4. Budova | <input type="checkbox"/> ----- |
| 5. Rušit  | <input type="checkbox"/> ----- |

Řešení: -----

Poco después viene Alfred Peitz, quien lee atentamente el mensaje.

–Habla de un lugar *sagrado*. Lo más probable es que se refiera a una iglesia. “*No medieval sino moderno*”. Es decir, una iglesia moderna...

–¿Qué iglesias han sido construidas *recientemente* en Madrid? – pregunta Bea.

–La más conocida es la Catedral de la Almudena –interviene García–, aunque supongo que habrá muchas otras.

–Creo que el comisario tiene razón –opina Alfred–. Estoy pensando en esta última parte del mensaje, la más misteriosa...

Alfred extrae entonces de una carpeta que ha traído consigo una fotografía del cuadro “*El Infierno*” de El Bosco.

–Me traje esto por si podía ser de utilidad. El mensaje habla de



“verdadera *piedad* contraria a la del animal con *toga*”. Creo que se refiere a un detalle de la parte inferior derecha del cuadro, donde aparece un cerdo con una *toga de monja*, una sátira contra los *vicios* de algunas *monjas* en la *Edad Media*. Hace referencia a un hombre “bajo el *trono* del pájaro”; ese hombre, según puede verse, está *defecando* monedas. Como saben ustedes, esa catedral costó muchísimo dinero. Creo que pregunta si fue construida por religiosidad o como signo de *riqueza*, aunque no entiendo con qué motivo lo pregunta.

–Si su interpretación es *acertada*, señor Peitz, lo *comprobaremos* en la Catedral. Vayamos allí –dice García.

*Cvičení 44: Minulý čas jednoduchý nebo imperfektum? Čtete dále a doplňte slovesa v závorkách ve správném tvaru!*

Aunque Madrid es la capital y la ciudad más grande de España, hasta finales del siglo XIX no (1. tener) \_\_\_\_\_ catedral. Eso se debía a que Madrid (2. depender) \_\_\_\_\_ del *obispado* de Toledo, por lo cual no (3. tener) \_\_\_\_\_ *obispo* ni catedral. En 1883, el rey Alfonso XII (4. poner) \_\_\_\_\_ la primera piedra de la catedral, que (5. recibir) \_\_\_\_\_ el nombre de la patrona de Madrid, la Virgen de la Almudena. La catedral (6. ser) \_\_\_\_\_ construida en una mezcla de estilos: el exterior es *barroco*, mientras que el interior es *neogótico*. La catedral (7. ser) \_\_\_\_\_ inaugurada en 1983 por el Papa Juan Pablo II, un siglo después del inicio de su construcción.



García, Bea y Alfred llegan a la Catedral de la Almudena.

—Si hay *misa* habrá que esperar —comenta García—. No es cuestión de ponerse a investigar durante la ceremonia.

—Sí, claro —dice Alfred—. Pero creo que sólo hay misas a primera hora de la mañana y por la tarde.

En efecto, los detectives y Alfred pueden entrar sin problema en el interior de la iglesia.

Bea admira las altísimas *bóvedas góticas*. Le parece que el interior es bastante *sobrio*, sin las lujosas decoraciones que ha visto en otras catedrales españolas.

—Me resulta extraño que el *secuestrador* pudiera dejarnos un mensaje aquí —comenta Bea—. Si lo ha dejado en un papel como la otra vez, ¿dónde podría esconderlo?

Alfred, mientras, examina cuidadosamente el altar de la Almudena.

—Sí —afirma García, mirando a Alfred—. Espero que no tengamos que *desmontar* el altar para encontrarlo, señor Peitz. No creo que nos dieran permiso tan fácilmente como con la *armadura* del Palacio Real.

Alfred Peitz mira con gesto enfadado a García.

—No era ésa mi intención, comisario.

### Cvičení 45: Podtrhněte všechny „černé ovce“!

1. gótico, barroco, catedral, clásico
2. interior, exterior, alrededores, inferior
3. monasterio, iglesia, catedral, altar
4. ver, encontrar, mirar, notar
5. por, para, fin, de
6. quizás, tal vez, acaso, tuya



Entran en la cripta de estilo románico, y Alfred Peitz examina todos los *rincones*. Finalmente *se da por vencido*.

—Lo siento, comisario García, Bea. No sé a qué pudo referirse el *secuestrador*. Quizás me equivoqué. Lamento haberles hecho perder el tiempo.

—La culpa no es tuya, Alfred, no sólo nosotros hemos perdido nuestro tiempo, tú también has perdido el tuyo —dice Bea.

#### Cvičení 46: Zformulujte věty podle vzoru!

1. Ésta es mi opinión                   *La opinión es mía.*
2. Éste es mi piso.                       \_\_\_\_\_
3. Ése es tu problema.                   \_\_\_\_\_
4. Ese mensaje es de García.         \_\_\_\_\_
5. Este móvil es de usted.             \_\_\_\_\_
6. El museo es de vosotros.           \_\_\_\_\_

Alfred queda un largo rato callado, y parece muy *decepcionado*. García le mira con cierta *cólera*, aunque prefiere disimularlo.

—Siento no haberles podido ayudar, amigos —dice Alfred—. Espero que tengan más éxito que yo.

—De todas formas gracias por intentarlo, Alfred —le dice Bea—. Si volvemos a recibir algún mensaje te informaremos.

Cuando Alfred se va, García comenta irónicamente:

—No me acabo de *fiar de* este tipo. ¿Qué gana él con intentar ayudarnos? ¿Espera que le demos una *recompensa*?



—García, no entiendo por qué no confía en él. A mí me parece un hombre muy amable, y hay gente, aunque no lo crea, para la que es una satisfacción ayudar otras personas.

—Si tú lo dices... —comenta García, queriendo cerrar la conversación. Esa tarde, Bea recibe una llamada al móvil, de un número desconocido.

“*¿Será el secuestrador?*”, se pregunta, nerviosa, pero es la voz de una chica joven la que le habla, aún más nerviosa que Bea.

—Hola... ¿Es usted la comisaria Beate Schramm?

—Sí, soy yo. ¿Quién es usted?

—Me llamo Virginia del Polo. Me gustaría hablar con usted a solas, si es posible, sobre el caso del cuadro robado. Tengo información que pudiera serle de ayuda.

—¿Cómo tiene mi número? —pregunta Bea, alarmada.

—Me lo dio un amigo suyo, Alfred Peitz. Espero que no se enfade con él por esto.

—No me parece del todo correcto, pero dependerá de la información que tenga usted. ¿Dónde podemos vernos?

—¿Le parece bien junto al Palacio de Comunicaciones, dentro de una hora?

—Sí, está bien.

—Pero quisiera pedirle un favor...

—¿Cuál?

—Por favor, venga usted sola, no venga con su amigo el comisario.

—¿Qué tiene contra él?

—Soy algo tímida y me sentiría incómoda con él, usted me parece más humana.

—Está bien, si usted lo quiere así.

—Muchas gracias.

—No hay de que. ¡Hasta luego!



### Cvičení 47: Podtrhněte vhodnou předložku!

El Palacio de Comunicaciones está situado (1.) sobre/en la Plaza de la Cibeles, uno de los lugares más emblemáticos (2.) de/en Madrid, (3.) mientras/donde se cruzan el Paseo del Prado y la Calle de Alcalá. El Palacio de Comunicaciones fue diseñado (4.) por/para el arquitecto Antonio Palacios (5.) por/para albergar la *sede* de Correos y Telégrafos de España. El Palacio está construido (6.) en/de estilo *neogótico*, con dos torres (7.) por/a los lados y una gran torre central. Frente (8.) del/al Palacio, al otro lado de la plaza, está el edificio del Banco de España. Cerca (9.) al/del Palacio, a su derecha, (10.) al/del otro lado de la calle de Alcalá, está el Palacio de Linares, *sede* de la Casa de América. (11.) Hasta/Desde 2007, el Palacio de Comunicaciones se ha *convertido* en la *sede* de la *Alcaldía* de Madrid.

Bea admira el edificio, algo impresionada. Más que un edificio construido como *sede* de Correos, parece un palacio o una catedral. Al acercarse, ve a una mujer parada en la puerta, pero antes de acercarse, Bea prefiere observarla de lejos. Es una joven de unos treinta años, quizás menos. Tiene el pelo largo pero despeinado, lleva gafas y lleva una carpeta grande en el brazo. Mira hacia los lados sin ver a Bea y *consulta su reloj*; parece impaciente. Sin duda es Virginia. Bea se acerca y Virginia la mira, como si dudara de si es ella la persona con la que habló por teléfono.

–Hola, ¿es usted Virginia? –le pregunta Bea.

–¡Sí! Y usted es Beate...

–Beate Schramm. Puede llamarme Bea...

–Muy bien. ¿Le importa si nos *tuteamos*? Aún no soy tan mayor como para que me *trate de usted* –dice Virginia.



–Desde luego, pareces muy joven. Está muy bien si nos hablamos de tú. En Alemania es lo normal entre personas jóvenes, aunque se conozcan poco.

*Cvičení 48: Jsou následující věty správně ✓ nebo špatně – ? Označte je!*

1. ¿Te importas si nos tuteamos?
2. Claro que no me importe.
3. A él le gusta que le llamen por teléfono.
4. Virginia preguntó a Bea si pudía hablar con ella.
5. Si no te conociera, no sé qué haría ahora.
6. Parezco más joven de lo que en realidad soy.
7. Si llevarías gafas no te habría reconocido.

–Bueno, como supongo que tendrás mucho que contar, habrá que ir a algún sitio, ¿no? –pregunta Bea a Virginia.

–No sé –comienza Virginia–. Pensaba que sería mejor dar un paseo. He estado todo el día sentada, estudiando, y además estoy algo nerviosa. Me apetece pasear por la Gran Vía.

–Muy bien –dice Bea–. He oído hablar mucho de esa calle. Por cierto, ¿qué estás estudiando?

–Estudio un Máster en Restauración de Obras de Arte.

–¡Qué interesante! –exclama Bea–. Supongo que eres una especialista en las obras del Museo del Prado.

–Bueno, intento serlo –dice Virginia con *modestia*–. Aún me queda mucho que aprender.

Bea y Virginia dejan a la derecha el Banco de España y pasan junto a la Iglesia de San José, entrando en la Gran Vía, que en esos momentos está llena de gente.



### Cvičení 49: Čtěte dále a podtrhněte sedm přídavných jmen v následující části!

La Gran Vía es probablemente la calle más famosa de Madrid. Comienza en la Calle de Alcalá, cerca de la Plaza de Cibeles, y termina en la Plaza de España. En el primer tramo, hasta la Red de San Luis, *abundan* las tiendas de lujo, como joyerías y tiendas de ropa cara. En torno a la Plaza Callao hay grandes librerías y tiendas de música, y también hay cines y teatros, por lo cual se la conoce como el “Broadway madrileño”. En el Cine Callao y en el Cine Avenida suelen presentarse los *estrenos* de las películas más esperadas, algunas veces con *asistencia* de los protagonistas. También en la Gran Vía se pueden encontrar el Edificio Metrópoli, la Torre de Madrid y el Edificio Telefónica, que durante más de veinte años, hasta 1953, fue el *rascacielos* más alto de Madrid.

Bea está sorprendida por la *multitud* de gente que hay en la Gran Vía.  
–¡Es impresionante lo *animadas* que están siempre las calles de Madrid! –exclama.

–Sí, tienes razón –dice Virginia–. Además en estas fechas aún mucho más, ya que todo el mundo quiere comprar sus regalos de Navidad, algún libro, algún disco... A veces llega a resultar *agobiante* la *multitud* de gente, pero otras veces necesito estar en este *bullicio*, después de estudiar muchas horas.

–¿Son muy difíciles los cursos en ese máster? –pregunta Bea.  
–Sí, el nivel es muy alto y los profesores son muy *exigentes*. Por otra parte, todos son estupendos, los mejores. Teresa Bañeza, por ejemplo, nos ha dado algunas clases. Es una especialista de *prestigio* mundial...

–Sí, y también Alfred Peitz, supongo –comenta Bea.